



EXCELLENT

# *Guía de Sistemas y Servicios*

*Soluciones de climatización para los mercados  
residencial, comercial e industrial*



## Acerca de Trane

Trane es una empresa global líder en sistemas de aire acondicionado, controles y servicios, para hogares, edificios comerciales, institucionales e industriales. Trabajamos para mejorar la calidad de vida de los habitantes de los distintos espacios y para optimizar el consumo de energía, a través de sistemas energéticamente eficientes.

Fundada en 1913 por James Trane y su hijo Reuben, Trane cuenta con una extensa trayectoria en la producción de sistemas de refrigeración, calefacción y ventilación; productos de deshumificación y purificación ambiental; soporte de servicio, partes y controles inteligentes para edificios.

### Sistemas de climatización integrados

Los servicios y sistemas de aire acondicionado integrados de Trane contribuyen al rendimiento de las empresas, mejoran la calidad de vida de los ocupantes de los edificios y permiten a los propietarios y a los operadores de estos últimos cumplir con sus objetivos empresariales y operativos.

Trane cuenta con instalaciones de investigación y desarrollo, repartidas por todo el mundo, que dedican una infinidad de recursos a la innovación de los sistemas de climatización. A través de cada proyecto, así se trate de una mejora del sistema, una reforma o una nueva construcción, Trane se enfoca en aportar:

- Confiabilidad
- Un elevado rendimiento energético
- Una responsabilidad con el medioambiente
- Conocimientos tecnológicos
- Un diseño que opera con la tecnología más actualizada
- Eficiencia operativa
- La satisfacción de necesidades empresariales específicas, independientemente de lo sencillas o complejas que puedan ser



### Una marca de Ingersoll Rand

Trane forma parte de Ingersoll Rand, una empresa industrial diversificada de 14 mil millones de dólares, que cuenta con 36000 empleados y 63 fábricas en todo el mundo.

Las marcas de Ingersoll Rand trabajan conjuntamente a nivel global para mejorar la calidad y el confort del aire en hogares y edificios, para transportar y proteger alimentos y para aumentar la productividad y la eficiencia industrial.

### Trane en Argentina

Trane cuenta con 25 años en Argentina. Desde la filial local se cubren además los mercados de Paraguay, Uruguay y Bolivia.

120 empleados trabajan en las oficinas de Trane en Argentina.

Además, Trane trabaja con una red de instaladores premium, para asegurar al cliente final el óptimo funcionamiento de los equipos adquiridos.

#### Oficinas comerciales en Argentina:

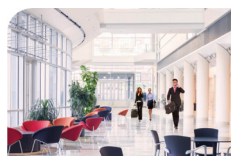
- Vicente López: Av. Mitre 1345, Florida, Vicente López, Buenos Aires B1604AKF / Tel: 54-11-4730-6000
- La Boca: Almirante Brown 1100, Ciudad Autónoma de Buenos Aires C1161AAG / Tel: 54-11-4361-1021
- Córdoba: Av. La Voz del Interior 7000, Complejo Ciudad Empresaria, Ciudad de Córdoba X5008HLN / Tel: 54-351-598-2963/65

## Soluciones adaptadas a sus necesidades

Trane tiene más de cien años de experiencia en la provisión de sistemas de climatización adaptados a las necesidades específicas de distintos mercados. Ofrecemos el portfolio de equipos más amplio en la industria y trabajamos junto a nuestros clientes para desarrollar y proporcionar las mejores soluciones que ayuden a alcanzar sus metas comerciales e institucionales.



**Mercado Residencial:** Para la climatización de hogares, los especialistas se enfocan en la selección de los sistemas adecuados para brindar a sus usuarios la temperatura más comfortable, un bajo nivel de ruido y la optimización del consumo de energía eléctrica.



**Edificios Comerciales:** Para edificios comerciales, de oficinas o multipropósito, Trane adapta los sistemas de HVAC y los integra con controles inteligentes para ayudar a obtener un óptimo ahorro energético, el confort de sus ocupantes y una alta productividad del equipo de trabajo.



**Centros de Datos:** Un centro de datos requiere un sistema de know-how que asegure la eficiencia energética en la climatización, que aumente la confiabilidad, que controle los costos y aumente la productividad. Trane proporciona estos beneficios a partir de equipos altamente eficientes, la utilización de soluciones como almacenamiento de hielo y enfriamiento gratuito, los sistemas de control y la gestión total de la infraestructura HVAC.



**Salud:** Trane se enfoca en las necesidades de los centros de salud con equipos de aire acondicionado y controles capaces de cumplir con los requerimientos específicos para cada ambiente, de manera individual. Nos enfocamos en el confort térmico y la calidad de aire interior, para mantener un ambiente higiénico, mejorar la evolución de los pacientes y para alcanzar la máxima eficiencia operacional.



**Hospitalidad:** Trane lo ayuda a proporcionar un recibimiento óptimo en su hotel, restaurant, centro de convenciones o espacio de entretenimiento. La flexibilidad de nuestras soluciones de HVAC asegura el perfecto confort ambiental para la experiencia de sus invitados y reduce al mínimo los costos operativos.



**Industria Farmacéutica:** Los sistemas HVAC de Trane están diseñados para mantener la temperatura, la presión, la humedad, la filtración y flujo de aire, tanto en la manufactura como en las áreas de almacenamiento. Los equipos están probados para proporcionar ahorro energético y reducir la huella de carbono en la industria farmacéutica.



**Industria Alimenticia:** Ya sea para un almacén o para un gran fabricante de alimentos, Trane desarrolla sistemas integrados de baja temperatura que cumplen con los requerimientos de distribución de aire, temperatura, humedad y filtración. Trabajamos con nuestros clientes para desarrollar ambientes de producción, almacenamiento y procesamiento de alta calidad, adaptados a las normas alimenticias.



**Otras Industrias:** Trane cuenta con una amplia experiencia en la provisión de soluciones con equipos de enfriamiento y calefacción, controles y servicios para todo tipo de industrias, como química, plástica, electrónica, energética, instituciones públicas, etc. Las soluciones se adaptan a los ambientes más exigentes y proporcionan un rendimiento confiable todo el año.

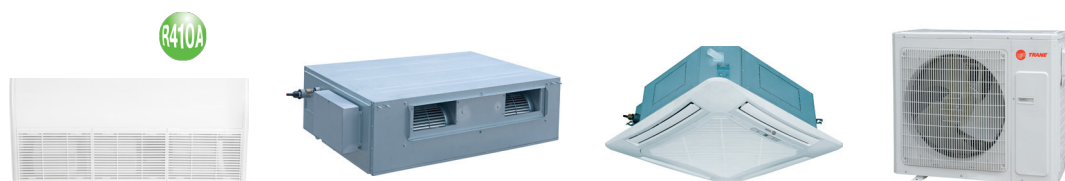
## Sistemas de expansión directa residenciales



Minisplits  
2250 - 6000 Kcal.  
Frío calor por bomba



Minisplits Inverter  
2250 - 6000 Kcal.  
Frío calor por bomba



Sistemas U-Match (On Off / Inverter): Piso/Techo - Baja silueta - Cassette  
9000 - 15000 Kcal.  
Equipos frío calor



Sistemas separados residenciales  
Frío sólo y frío calor por bomba



Calefactores multiposición TUD  
25000 - 35000 Kcal.



CleanEffects  
Purificadores de aire

## Sistemas de expansión directa comerciales



Sistemas separados comerciales Odyssey  
Acondicionadores de aire convertibles - Uno o dos circuitos  
Frío sólo y frío calor por bomba



Rooftops Precedent  
6 - 12 TR  
Frío solo, frío calor por gas y por bomba



Rooftops Voyager II  
15 - 25 TR  
Frío solo, frío calor por gas y por bomba



Rooftops Voyager III  
30 - 40 TR  
Frío solo y frío calor por gas



Rooftops Airfinity  
40 - 135 kW - Doble pared  
IC: Frío solo / IH: frío calor



Acondicionadores de aire autocontenidos  
Línea Genius: 5 - 15 TR  
Línea Diamond: 20 - 40 TR

# TVR - Sistema de flujo de refrigerante variable

## Unidades interiores



## Unidades exteriores



## Sistemas TVR LX + Unidades de tratamiento de aire de expansión directa



## Sistemas de agua helada

### Fan coils



## Unidades de tratamiento de aire



CLCP  
1700-98.500 m<sup>3</sup>/h



CLCF  
1000-45.000 m<sup>3</sup>/h



WAVE  
1200-40.000 m<sup>3</sup>/h

## Enfriadoras de líquido condensadas por agua



RTHF / RTWF  
260-630 TR / Compresor tornillo  
Frío solo



CVWF  
80-740 TR / Comp. centríf. de alta velocidad / Frío solo



CenTraVac  
200-2500 TR / Compresor centrífugo / Frío solo



Agility  
150-450 TR / Comp. centríf. magnético / Frío solo

## Enfriadoras de líquido condensadas por aire



CGAJ / CXAJ  
13-19-37 TR / Compresor scroll  
Frío solo / Frío calor



CGAX / CXAX  
12-48 TR / Compresor scroll  
Frío solo / Frío calor



CGAM / CXAM  
45-170 TR / Compresor scroll  
Frío solo / Frío calor



CMAB  
12-130 TR / Compresor scroll  
Frío calor simultáneo



CGAF / CXAM  
90-110 TR / Compresor scroll  
Frío solo



ACS  
140-230 TR / Compresor scroll  
Frío solo



ACR  
150-300 TR / Compresor tornillo  
Frío solo



RTAD  
78-184 TR / Compresor tornillo  
Frío solo



RTAF  
85-550 TR / Compresor tornillo  
Frío solo



RTAC  
114-426 TR - Compresor tornillo  
Frío solo



GVAF  
130-450 TR / Compresor centrífugo  
Frío solo







## Sistemas de control

TRANE pone a su servicio 35 años de experiencia en el área de automatización de edificios, brindando productos de última generación, un departamento comercial dispuesto a asesorarlo y acompañarlo en sus proyectos, y un grupo técnico con la capacitación y experiencia requerida para obtener la mejor eficiencia con aplicaciones sencillas y de bajo costo.

Contamos con una gama de productos diseñados por especialistas en controles de sistemas HVAC y gestión de edificios. Esto nos permite brindar a nuestros clientes un portafolio de soluciones que se ajustan a sus necesidades.

En TRANE adoptamos un enfoque integral para crear instalaciones de alto rendimiento, teniendo en cuenta consideraciones clave como la eficiencia y el control en el contexto de la misión operativa de la organización. Garantizamos el buen funcionamiento de nuestras instalaciones, ofreciendo como parte de nuestro compromiso un servicio de asistencia vía conexión remota, sin costo adicional, durante el período de un año para la optimización del funcionamiento y soporte al operador del sistema.

### Arquitectura de Tracer de Trane

Gestión de Edificios Múltiples	Tracer® Ensemble™	 
Automatización de Edificios	Tracer® Synchrony™	 
Controles de Equipos HVAC	Tracer® UC	 
Controladores de Zona	Sensores Inalámbricos	

### Soluciones

- Sistemas de gestión de múltiples instalaciones
- Sistemas de control de edificios (BMS)
- Sistemas de control de procesos: Plantas de agua fría, agua caliente, sistemas de aire
- Medición y gestión de energía
- Sistemas de control de iluminación
- Comunicaciones inalámbricas
- Sistemas de control para hotelería
- Controladores programables para equipos HVAC
- Interfaces de operación de usuario con pantallas gráficas 3D para facilitar uso del sistema
- Interfaces de comunicación para equipos HVAC
- Válvulas, Actuadores y Variadores de Velocidad para motores
- Amplia gama de sensores

### Servicios

- Asesoramiento y presupuestos en proyectos de automatización
- Presentaciones técnico-comerciales a clientes
- Ingeniería, programación y puesta en marcha de sistemas de control
- Capacitaciones para la operación y mantenimiento de la instalación
- Asistencia posventa

### Contacto

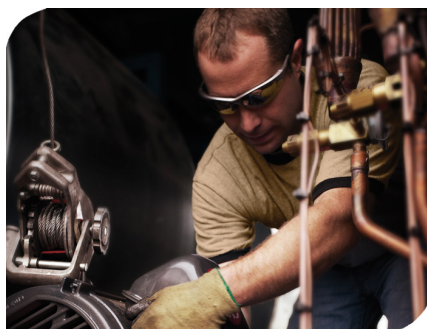
soporte.bas@trane.com  
Oficina: +5411 4730-6000

# Servicios

Los servicios de Trane están orientados a garantizar el máximo rendimiento de los sistemas en las instalaciones, así se trate de nuevos equipos, del mantenimiento de un sistema existente o de una actualización completa en la infraestructura.

Se trabaja para obtener un alto rendimiento energético, gestionando sistemas cada vez más eficientes.

## Servicios de Trane





# Partes, repuestos y accesorios

## Gama de productos

- Compresores aire acondicionado y comercial Trane
- Compresores aire acondicionado y comercial - Línea completa Copeland (Emerson)
- Compresores aire acondicionado y comercial - Línea completa Danfoss
- Compresores Panasonic para aire acondicionado y refrigeración
- Compresores aire acondicionado rotativos Samsung
- Compresores semi herméticos para aire acondicionado y refrigeración
- Compresores para heladeras comerciales y familiares R134
- Cañería de cobre en rollo y tira rígida
- Accesorios de cobre
- Aislación Kingflex
- Aislación Evocell
- Gases refrigerantes Chemours
- Gases refrigerantes Honeywell
- Herramientas CPS
- Termostatos Honeywell
- Controles, filtros y sensores Danfoss
- Controles, filtros, y sensores Emerson
- Accesorios, válvulas de expansión y filtros Danfoss
- Accesorios, válvulas de expansión y filtros Emerson
- Ménsulas, precintos, cables de conexión eléctricos y de comunicación
- Intercambiadores de placa
- Aceite de refrigeración Emkarate
- Línea KUB Media/Baja Temperatura compresor Scroll (unidades cerradas)
- Línea FFAP Copeland

## Productos importados

- Aislación Kingflex/Evocell
- Refrigerantes Honeywell
- Cañería de cobre

## Marcas

- Trane
- Honeywell
- CPS
- Emerson
- Samsung
- Chemours
- Emkarate
- Isover
- Belimo
- Danfoss
- Evocell
- Kingflex

## Puntos de venta

- Vicente López: Av. Mitre 1345, Florida, Vicente López, Buenos Aires B1604AKF // Tel: 54-11-4730-6000
- La Boca: Almirante Brown 1100, Ciudad Autónoma de Buenos Aires C1161AAG // Tel: 54-11-4361-1021



# Clientes

## Industria farmacéutica

---

- Glaxo Smitkline Argentina
- Sinergium
- Sandoz
- Bristol Myers Squibb
- Cosméticos Avon
- Alfaparf
- Glenmark Generics
- Sanofi Pasteur
- Synthron
- Laboratorios Roemmers
- Laboratorios Phoenix
- Laboratorios Bernabó
- Laboratorios Bagó
- Laboratorios de Hemoderivados UNC
- Laboratorios Teva
- Laboratorios Beta
- Laboratorios Monserrat
- Laboratorios Panalab
- Laboratorio Filaxis
- Laboratorios Northia
- Laboratorios Craveri
- Laboratorios Sidus
- Laboratorios Jayor
- Laboratorios Gador
- Laboratorios Asofarma
- Laboratorios Duncan
- Triquim
- IVAX Argentina
- Urufarma

## Industria hospitalaria

---

- Hospital CEMA Mar del Plata
- Hospital Iguazú
- Hospital Córdoba
- Hospital HECA Rosario
- Hospital Aristóbulo del Valle
- Hospital El Dorado
- Hospital Español, Córdoba
- Hospital Oberá
- Hospital San Vicente
- Hospital Pediátrico de Chaco
- Hospital de Niños, Catamarca
- Hospital Gregorio de la Ferrere
- Hospital Esteban Echeverría
- Hospital Garín
- Hospital Rafael Castillo
- Hospital Misericordia, Córdoba
- Hospital El Zonda, San Juan
- Hospital Rawson, San Juan
- Hospital El Cruce, F. Varela
- Hospital Naval
- Hospital Alemán
- Hospital Británico
- Hospital César Milstein (Francés)
- Clínica Bazterrica
- Diagnóstico Maipú
- Clínica Santa Isabel
- Sanatorio Boratti
- Sanatorio Franchin
- Maternidad Dra. Baigorria, San Luis
- ACA Salud - Clínica Juncal (Del Sol)
- Cemic Saavedra
- Clínica Fleni

## Industria hotelera

---

- City Center (Hotel Pullman y Centro de Convenciones)
- Hotel Sofitel La Reserva Cardales
- Hotel Faena
- Panoramic Grand Hotel Iguazú
- Hotel Iguazú Grand
- Hotel Meliá Iguazú
- Sheraton Tucumán
- Eurobuilding
- Hilton Pilar
- Holiday Inn Córdoba

## Industria gastronómica

---

- Rond Point
- Señor Tango
- Kentucky
- Dandy
- Kansas
- Burger King
- Parrilla La Tranquera
- Osaka Puerto Madero
- Cabaña Las Lilas
- Confitería La Ideal

## Industria alimenticia

---

- Molinos Río de la Plata
- Mondelez
- Danone
- Georgalo Hnos.
- Fel Fort
- Toray
- La Serenísima
- Maltería Pampa
- Maltería Oriental
- Bimbo
- Gastaldi
- Granja Tres Arroyos
- Las Camelias
- Supremo
- Soychú
- Gavipor
- Noelma
- Globoaves
- Avex
- Reproductores Cobb
- Eco de los Andes
- Nestlé Waters
- Coca Cola Femsa
- Candy
- Bagley
- Arcor
- Aceitera General Deheza
- Viña Doña Paula
- Clos de los Siete
- Fast Food Sudamericana
- Nutreco Alimentos
- Bodegas Salentein
- Nidera
- Dulciora
- Quilmes
- Havanna
- Alfajores Jorgito
- Calsa
- Pepsico
- Firenze

## Supermercados

---

- Jumbo
- Disco
- Sodimac
- Wallmart
- Changomas
- Easy
- Libertad

## Ind. automotriz y autopartista

---

- Toyota
- Ford
- Scania
- Mercedes Benz
- Volvo
- Honda
- Volkswagen
- Renault
- General Motors
- Fiat
- Lear
- Inergy
- Plastic Omnium
- Faurecia
- Vuteq
- Suramericana de Plásticos
- Pilkiton Automotive
- Visteon
- Fate

## Instituciones

---

- Embajada de Inglaterra
- Embajada de Chile
- Ministerio de Educación (Palacio Pizzurno)
- CNEA
- Senasa
- Arsat
- Universidad de Belgrano
- UADE
- Tribunales II de Córdoba
- Colegio de Arquitectos de Córdoba

# Cientes

## Otros Rubros

- Procter & Gamble
- Unilever
- Kimberly Clark
- PGI
- YPF
- Axion
- Total
- Bunge
- Lanxess
- Solvay
- Amcor
- Alpla
- BDS
- Coteminas
- Thames Park
- Complejo Capitalinas Córdoba
- Puerto del Centro
- Portal Rosario
- Aeropuertos 2000
- Teatro Lírico Rosario
- Centro Cultural Recoleta
- Museo Mar del Plata
- Estación de Subte Línea H - Facultad de Derecho

## Obras destacadas en la región atendidas desde Argentina

- Edificio AYFRA (Paraguay)
- Hotel Excelsior (Paraguay)
- Edificio Corporativo BBVA (Paraguay)
- Edificio Corporativo CitiBank (Paraguay)
- IPS Ciudad del Este (Paraguay)
- Papelera Botnia (Uruguay)
- Shopping Tres Cruces (Uruguay)
- Shopping Portones (Uruguay)
- Aeropuerto Internacional Carrasco (Uruguay)
- Hotel Hilton Punta del Este (Uruguay)
- Hotel Mantra Punta del Este (Uruguay)
- Hotel NH Montevideo (Uruguay)
- Central Térmica Punto Tigre (Uruguay)
- Kemira Perox de H. - H2O2 (Uruguay)
- Cadena de Supermercados HIPERMAXI (Bolivia)
- Hotel Camino Real Santa Cruz de la Sierra (Bolivia)
- Hotel Los Tajibos (Bolivia)
- Campo INCAHIASI de TOTAL BOLIVIA (Bolivia)
- Hotel Radisson Santa Cruz de la Sierra (Bolivia)
- Edificio Corporativo Avícola Sofía (Bolivia)
- Aeropuerto Internacional VIRU VIRU (Bolivia)
- Hotel Hampton Santa Cruz de la Sierra (Bolivia)
- Hotel Marriot Santa Cruz de la Sierra (Bolivia)
- Multicenter Santa Cruz de la Sierra (Bolivia)



Trane® es una marca de Ingersoll Rand®. Ingersoll Rand (NYSE:IR) mejora la calidad de vida mediante la creación de entornos confortables, sostenibles y eficaces. Nuestro personal y nuestra familia de marcas (que incluye Ingersoll Rand®, Trane®, Thermo King® y Club Car®) trabajan en estrecha colaboración para mejorar el confort y la calidad del aire en viviendas y todo tipo de edificios, transportar y proteger alimentos y productos perecederos e incrementar la eficacia y la productividad industriales. Somos una compañía global comprometida con un mundo en el que priman el progreso sostenible y los resultados duraderos.



[trane.com.ar](http://trane.com.ar)

[ingersollrand.com](http://ingersollrand.com)